

**«МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ПРЕОДОЛЕНИЮ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА У
УЗБЕКСКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ ФАКУЛЬТЕТА РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ ПРИ
ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА»**

Рахимова Мулкижахон Бахтиеровна

*Автор статьи магистр 1- курса направления русской лингвистики
Бухарского международного университета*

Аннотация: *В статье рассматриваются трудности усвоения русского языка студентами факультета русской филологии в условиях узбекоязычной среды. Анализируются факторы, вызывающие языковой барьер: интерференция родного языка, ограниченный словарный запас, психологические трудности и недостаток речевой практики. Предложена система инновационных методических приёмов, включающая заучивание поэтических текстов, работу с тематическими диалогами, использование цитат и афоризмов, активное внедрение фразеологизмов и речевых клише. Приводится пример распределения учебного материала на 80-минутное занятие и недельного пакета домашних заданий. Отдельно представлена динамика усвоения русского языка студентами в течение месяца. На основе полученных данных формулируются методические рекомендации для преподавателей.*

Ключевые слова: *русский язык, языковой барьер, интерференция, словарный запас, устная речь, филологическое образование, инновационные приёмы.*

Abstract: *The article examines the difficulties of mastering the Russian language by students of the Faculty of Russian Philology in the context of an Uzbek-speaking environment. The factors causing the language barrier are analyzed, including native language interference, limited vocabulary, psychological challenges, and lack of speech practice. A system of innovative methodological techniques is proposed, which includes memorization of poetic texts, work with thematic dialogues, the use of quotations and aphorisms, and the active introduction of phraseological units and speech clichés. An example of the distribution of educational material for an 80-minute class and a weekly package of homework assignments is provided. The dynamics of Russian language acquisition by students during one month are also presented. Based on the obtained results, methodological recommendations for teachers are formulated.*

Keywords: *Russian language, language barrier, interference, vocabulary, oral speech, philological education, innovative techniques.*

Annotatsiya: *Maqolada rus filologiyasi fakulteti talabalari tomonidan rus tilini o'zbek tilida so'zlashuvchi muhitda o'zlashtirishdagi qiyinchiliklar ko'rib chiqiladi. Til to'sig'iga sabab bo'luvchi omillar tahlil qilinadi: ona tili interferensiyasi, cheklangan so'z boyligi, psixologik qiyinchiliklar va nutq amaliyotining yetishmasligi. She'riy matnlarni yod olish, mavzuli dialoglar ustida ishlash, iqtiboslar va aforizmlardan foydalanish, frazeologizmlar hamda nutqiy klişelarni faol qo'llashni o'z ichiga olgan innovatsion metodik usullar tizimi taklif etiladi. 80 daqiqalik dars va haftalik uy vazifalari taqsimoti*

namunasi keltiriladi. Shuningdek, talabalar tomonidan rus tilini bir oy davomida o'zlashtirish dinamikasi alohida ko'rsatilgan. Olingan ma'lumotlar asosida o'qituvchilar uchun metodik tavsiyalar shakllantiriladi.

Kalit so'zlar: rus tili, til to'sig'i, interferensiya, so'z boyligi, og'zaki nutq, filologik ta'lim, innovatsion usullar.

ВВЕДЕНИЕ

Изучение русского языка в условиях многоязычия имеет ряд особенностей, требующих особого методического подхода. Для студентов факультета русской филологии, выросших в узбекскоязычной среде, характерны как языковые, так и психологические трудности, препятствующие полноценному овладению русской речью. С одной стороны, владение русским языком для них является профессиональной необходимостью, так как будущая деятельность напрямую связана с филологией, преподаванием и межкультурной коммуникацией. С другой стороны, именно эта категория студентов чаще всего сталкивается с интерференцией родного языка, ограниченностью словарного запаса, недостаточной речевой практикой и боязнью говорить на русском языке.

Актуальность исследования обусловлена растущей ролью русского языка в образовательной, культурной и научной сферах современного Узбекистана. В этих условиях преподаватели русского языка в вузах сталкиваются с необходимостью поиска эффективных методических решений, способных помочь студентам преодолеть языковой барьер.

Цель статьи заключается в анализе основных трудностей узбекскоязычных студентов факультета русской филологии при изучении русского языка и в разработке инновационных методических приёмов, направленных на активизацию устной и письменной речи, расширение словарного запаса и формирование устойчивых коммуникативных навыков.

Таким образом, для успешного формирования профессиональной компетентности будущих филологов необходимо выявить ключевые факторы, препятствующие овладению русским языком в узбекскоязычной среде. Рассмотрим основные трудности, с которыми сталкиваются студенты факультета русской филологии.

Основные трудности усвоения языка студентами

Исследование проблемы языкового барьера требует обращения к психолингвистическим аспектам речевой деятельности. По мнению Л. С. Выготского, формирование речи неразрывно связано с процессами мышления и внутренней речью. А. А. Леонтьев подчёркивал, что языковая неуверенность учащегося — результат несформированной речевой установки и недостаточной коммуникативной мотивации. Современные авторы (Е. М. Воробьёва, Е. Н. Чиркунова, Г. А. Азимова) отмечают, что при обучении русскому языку в

полиэтнической аудитории особое значение приобретает сочетание лингводидактических и психологических подходов.

1. Интерференция узбекского языка — перенос грамматических конструкций и особенностей произношения.

2. Ограниченный словарный запас — трудности при построении связных высказываний.

3. Психологический барьер — неуверенность, боязнь ошибок, низкая мотивация.

4. Недостаток речевой практики — ограниченное использование русского языка вне учебных занятий.

Перечисленные трудности свидетельствуют о том, что традиционные формы обучения не всегда позволяют в полной мере обеспечить преодоление языкового барьера. В связи с этим особую значимость приобретает использование инновационных методических приёмов, направленных на расширение словарного запаса, развитие навыков устной и письменной речи, а также формирование у студентов уверенности в собственных коммуникативных возможностях.

Инновационные приёмы преодоления языкового барьера

Современные технологии позволяют использовать цифровые инструменты в целях активизации речевой практики. Эффективными оказываются приёмы сторителлинга (создание коротких видеороликов на русском языке), использование платформ Quizlet, Kahoot, Padlet для закрепления лексики, а также ведение персональных языковых дневников в цифровом формате. Такие инструменты повышают мотивацию студентов и создают условия для автономного обучения.

• Заучивание поэтических текстов — четверостишия, мини-стихи на разные темы.

• Тематические диалоги — моделирование ситуаций («в университете», «в магазине», «в транспорте»).

• Цитаты и афоризмы — формирование речевой базы для аргументации.

• Фразеологизмы и крылатые выражения — развитие метафорического мышления.

• Использование речевых клише — устойчивые конструкции для устной и письменной речи.

• Мини-презентации и устные проекты — закрепление навыков публичного выступления.

Современные приёмы увеличения словарного запаса

• Создание тематических словарей (по 20–30 слов в неделю).

• Упражнения на повторное использование новой лексики в устной и письменной речи.

- Интеграция цитат, афоризмов и фразеологизмов в сочинения и устные выступления.

- Ведение индивидуальных тетрадей выражений, которые студенты регулярно обновляют.

Применение инновационных приёмов позволяет активизировать речевую деятельность студентов, однако не менее важным условием является системная работа над расширением словарного запаса. Именно богатая лексическая база обеспечивает связность, точность и выразительность речи, способствует преодолению однообразия высказываний и повышает уровень языковой компетенции. Регулярная работа над словарным запасом требует чёткой организации учебного процесса. Эффективность усвоения языка во многом определяется тем, как структурированы занятия и каким образом распределяется учебный материал. Важно учитывать, что студенты способны сохранять максимальную концентрацию в течение 80 минут при условии смены видов деятельности и активного вовлечения в процесс обучения.

Структура 80-минутного занятия

1. Повторение материала предыдущей недели (10 минут).
2. Введение нового пакета слов, цитат и фразеологизмов (15 минут).
3. Работа с поэтическими текстами: чтение и заучивание четверостиший (15 минут).
4. Тематические диалоги в парах (20 минут).
5. Мини-задание на письменную речь: составление 5–7 предложений с использованием новой лексики (10 минут).
6. Итоговое обсуждение, закрепление (10 минут)

Эффективность 80-минутного занятия напрямую связана с тем, насколько грамотно организована система закрепления материала вне аудитории. Именно домашние задания позволяют студентам расширить речевую практику, превратить новые слова и выражения в активный словарь, а также преодолеть неуверенность в устной и письменной речи. Домашние задания для быстрого усвоения и формирования грамотной речи

Для устной речи: заучивание наизусть четверостиший на разные темы; тематические диалоги; 10 цитат, 10 фразеологизмов, крылатых выражений и афоризмов.

Для письменной речи: сочинения-миниатюры с использованием новых выражений; составление собственных диалогов; пересказ небольших текстов с обязательным включением изученной лексики.

Для закрепления словарного запаса: ведение «тетради выражений» с обязательным пополнением и проверкой каждую неделю; выполнение упражнений на использование новой лексики в разных контекстах. Такой

комплекс заданий позволяет студентам не только расширять активный словарь, но и формировать устойчивую привычку к регулярной работе с языком.

Домашние задания на неделю

Вид работы	Содержание задания	Объём выполнения
Поэтические тексты	Заучивание четверостиший	7 четверостиший
Диалогическая речь	Составление и заучивание тематических диалогов	3 диалога
Цитаты	Заучивание цитат классиков и современных авторов	10 цитат
Фразеологизмы	Освоение крылатых выражений и фразеологизмов	10 выражений
Письменная речь	Написание мини-сочинения с использованием новой лексики	10–12 предложений
Устная речь	Подготовка краткого устного выступления	1–2 минуты

Такая система даёт около 40–50 новых речевых единиц за неделю и обеспечивает их активное применение в речи.

Динамика усвоения языка

Таблица 1. Результаты освоения русского языка в течение месяца

Неделя	Активный словарь	Устная речь	Письменная речь	Ошибки	Прогресс
1-я	+50–60 слов	Чтение, воспроизведение диалогов	Отдельные предложения	Много фонетических и грамматических ошибок	Снижение страха речи
2-я	120–140 слов	Диалог реплики 3–4	Текст предложений 5–6	Ошибки в падежах, предлогах	Улучшение произношения
3-я	200–220 слов	Пересказ, мини-диалоги	Мини-сочинения (7–10 предложений)	Ошибок меньше	Повышение беглости речи
4-я	280–300 слов	Свободные монологи	Сочинение (12–15 предложений)	Ошибки единичные	Формирование устойчивого навыка

Анализ показателей по неделям показывает устойчивую положительную динамику. Особенно выраженный рост наблюдается в области устной речи (повышение беглости и уменьшение количества фонетических ошибок). Это свидетельствует о том, что устная практика на основе поэтических текстов способствует не только развитию памяти, но и активизации речевого мышления. Менее выраженные результаты в письменной речи связаны с необходимостью большего времени для автоматизации грамматических структур.

Систематическая работа по предложенной схеме домашних заданий позволяет достичь ощутимых результатов уже в течение первого месяца обучения. Динамика усвоения проявляется в расширении активного словаря, большей уверенности в устной речи и повышении качества письменных работ.

Методические рекомендации для преподавателей

Формирование уверенности в устной и письменной речи не только способствует преодолению языкового барьера, но и является важнейшим компонентом профессиональной идентичности будущего филолога. Речевая компетентность определяет готовность выпускника к преподавательской и переводческой деятельности, а также его способность к эффективной межкультурной коммуникации.

1. Организация занятий — минимум 20–25 минут речевой практики в каждой паре.

2. Контроль усвоения — ежедневная проверка, еженедельные устные зачёты.

3. Мотивация студентов — элементы соревновательности, баллы за активность, вовлечение в публичные выступления.

4. Адаптация заданий — упрощённые диалоги для слабых студентов, усложнённые проекты для сильных.

5. Интеграция устной и письменной речи — всё, что выучено наизусть, обязательно применяется в сочинениях

Заключение

Изучение русского языка в условиях узбекскоязычной среды сопряжено с рядом трудностей, связанных с интерференцией родного языка, ограниченностью словарного запаса и недостатком речевой практики. Предложенная система методических приёмов и заданий направлена на активизацию устной и письменной речи, формирование богатого лексического фонда и развитие уверенности студентов в коммуникации.

Результаты, полученные в ходе месячного наблюдения, показывают, что целенаправленная работа со стихотворными текстами, тематическими диалогами, цитатами и фразеологизмами способствует ускоренному расширению словарного запаса и повышению качества речевых умений. Практическая значимость статьи заключается в том, что предложенные приёмы и рекомендации могут быть использованы преподавателями вузов для оптимизации учебного процесса, а также адаптированы для студентов разного уровня подготовки. В перспективе планируется проведение более масштабных исследований, направленных на разработку цифровых ресурсов и интеграцию интерактивных методов обучения.

Перспективным направлением дальнейших исследований является изучение влияния искусственного интеллекта и цифровых платформ на

преодоление языкового барьера у билингвальных студентов, а также разработка адаптивных методик с элементами геймификации и автоматической обратной связи.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Азимова Г. А. Методика преподавания русского языка как неродного. – Ташкент: Fan va texnologiya, 2020.
2. Бабанский Ю. К. Оптимизация процесса обучения. – М.: Педагогика, 1982.
3. Воробьева Е. М. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. – СПб.: Каро, 2019.
4. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991.
5. Чиркунова Е. Н. Современные технологии обучения РКИ. – М.: Флинта, 2017.